氣候預告
日朗消爽
最高溫度七十五

通電 本報
CABLE ADDRESS
HUNGCHUNGPO
193 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.
THURSDAY JUNE 28 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
123 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2 ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年六月廿八日（星期四）
孔子弍千伍百零七年
夏曆歲次丙申年五月二十日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER
AT THE TORONTO POST OFFICE
MARCH 21 1926

洪門信條
忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

閱報價目表
△短期
壹個月……壹圓七毫五
叁個月……五圓
△長期
週年……壹拾捌圓
無論本埠派報寄報與外埠外國寄報價格劃一律相同
報費先惠 空函定取 恕不奉聞

艾登謂聯邦須準備應付蘇聯貿易戰爭

倫敦廿七日聯合社電：首相艾登今日對聯邦諸總理稱，聯邦必須準備應付來自無情的蘇聯貿易戰爭。新的克里姆林宮領袖曾被警告，勿在中東滋擾。

英國領袖和其他八個聯邦國家的同事總理會議，彼等會談世界事務和其自有的環球性組織。

多名聯邦總理進入商議，對於蘇聯領袖在今春訪問英國期間由艾登給予警告，有深刻的印象。

在正式會議開始以前，對總理們的略敘述時，透露警告，謂如一旦蘇聯在中東採取任何行動，引致停止聯邦煤油供應，英國將進行作戰。

艾登表明意見，布爾加寧和赫魯曉夫嚴重知接受警告，及或初次就知中東煤油對英國高度工業化最嚴重的重要。

結果艾登向會議提出報告，謂中東局面已較為安靜，及對於請求解決阿拉伯與以色列爭執，至今俄國假在聯合國予以協助。

對俄國新政府之目的和傾向的評價，艾登預測發展一時代，東西間在歐洲亞洲及非洲不受委託國家中競爭感化力和權力。

伊氏明英國及其他北大西洋公約組織國家糾正緊急地工作餘計劃，以應付共方挑戰，特逐漸減低其普通常武器和陸軍的開支，以發展其經濟。

艾登之聲明，繼以國際情況之一般討論，討論將於明日繼續進行。

十日會議，在唐寧街十號艾登之官邸會議室開始。

在艾登主席下出席會議之總理，為加拿大之聖羅朗，印度之尼赫魯，巴基斯坦之阿里，錫蘭之班達拉奈克，澳洲之孟席斯，新西蘭之荷蘭，南非洲之斯特勒頓及中非洲聯邦之惠爾芬。

艾登之報告根據於國際局勢，係大致基於他與總統艾森豪威爾二月在華盛頓及與布爾加寧和赫魯曉夫四月間在倫敦之會商，報告者謂，報告特別鮮敘在歐洲，中東及東南亞的情況。

尼赫魯，會在印度為布爾加寧和赫魯曉夫的居停，及其後訪問俄國，作一賞票關於國際時局。

報告者謂，伊似贊同艾登的意見，非共黨世界必要想像與蘇維埃共產主義有效相處的方法。

尼赫魯是否表示他憎惡西方支持在中東及東南亞的軍事盟約，通報者不會報道英國與印度之鄰邦巴基斯坦均為巴格達及東南亞公約組織聯盟的會員。

會議宣稱報告，旁談關於影響聯邦國家之多個問題，現已安排。

錫蘭總理班達拉奈克要求錫蘭由英國管制之海空軍基地，為一個此種問題。

艾登希望勸告其牛津大學老友，小心過分使境在協定的次序紊亂，謂吾人將使漸漸求移交管理。

南非洲之斯特勒頓要求英國保護地斯威士蘭，貝專納蘭及巴蘇陀蘭併入南非洲。

艾登政府不願接受其要求，蓋恐公共反應強烈地反對將數百萬黑人在保護地的管理權移交有種族意識之非洲人。

改變聯邦之組織，並將由總理們加以討論。

總理們及其外多數大使在倫敦，今晚參加在白金漢宮由女皇所設的宴會。

此或會最後一次，斯特勒頓和班達拉奈克副女皇為其本國之君主。兩人均已表示其願望，採用共和國憲法。

印度和巴基斯坦曾已為之，彼等現在承認女皇僅為聯邦團體的象徵。

今日早些，女皇分別接見斯特勒頓，尼赫魯及孟席斯。

狄托計劃與埃及印度首長會議

伯爾格萊得廿七日聯合社電，總統狄托赴莫斯科旅行，今日歸來，其政府立即宣告，謂他計劃下月與埃及總統納賽爾及印度總理尼赫魯會議。

在俄國及羅馬尼亞訪問廿九天後，狄托抵達較多之邊界鐵路車站，渠對歡呼之六萬名南斯拉夫人稱：我國預備與所有進步人民共同為和平而奮鬥。

狄托謂，在過去發生事情，現已遺忘，來訪問之共黨國家人民，見吾等前來，均極歡喜。

巨哥社，為半官方新聞社，謂狄托，納賽爾與尼赫魯三人之會議地點，將為布賴奧尼，是狄托之避暑島，位於亞得里亞海。

該新聞社謂，會議對於世界上和協之精神發展，會議及的影響，及將顯示在世界上尋求一新途徑以達到協議的新可能性。

新疆發現巨大新油山

香港十六日訊：北京消息：石油工業部負責人說：新疆維吾爾自治區準噶爾盆地的克拉瑪依地區，已經證實是一個很有希望的大油田。

他說：這個油田距離新疆石油公司不遠，到現在為止，石油工業部的勘探人員在這個地區已經鑽成的四口探井中，有三口已經自動噴出棕色原油，其餘十口正在鑽探的探井，也有六口已經有油氣顯示，據在當地工作的地質學家們稱，僅以今年勘探地區的儲油量計算，就將超過玉門老君廟油田好幾倍。

在離上述地區七十公里以外的地方，還發現了一個有很大油藏的構造，據地質學家估計，由於這兩個地區的地質條件相同，克拉瑪依油田面積，有可能擴展到幾千平方公里以外。

美國或減少其海外基地數字

華盛頓廿七日合衆社電，國務卿杜勒斯相信冰島選舉之結果，或需要減少在冰島及別處的美國防衛基地數字。杜勒斯不會表示他或會指何者為其他海外基地。

杜勒斯作證與上院共和黨政策委員會舉行秘密會議後，國務卿之意見，由上議員布烈治（新罕什爾州）向新聞記者代達。

并秘密會議中，杜勒斯並請求上院外交委員會繼續援助南斯拉夫。

澳洲工會致書艾登抗議舉行原子試驗

澳洲，雪梨廿七日路透社電：十四萬會員之澳大利亞建築工人工會協會的書記，已致一抗議書與首相艾登爵士，反對英國在此間舉行原子試驗，他謂爆炸對於澳洲人民及資源實有危險。

中共協助柬埔寨建設許多製造廠

香港廿七日路透社電：負責於設計之柬埔寨王國經濟大臣福恩，率領一經濟代表團訪問北京，是日歸來，據彼談稱，中共將在柬埔寨建設多間製造廠，一協定經於六月廿一日在北京簽字，在此協定下，中共將投資二千二百四十萬元於柬埔寨。

上海捕了一條重八千多斤大鯊魚

香港航訊：上海十二日消息，上海水產公司捕到了一條八千多斤重，約有四十多尺長的大鯊魚，這條魚橫在甲板上，比一條救生船要大得多。

這條鯊魚是二一六號漁輪在黃海南部捕獲的，船員們用鋼絲繩索把它牢牢圍纏住，以後使用起重機把它吊上了甲板，目前已經運送到上海水產公司冷藏車間，它的肝重一千一百多斤，能製七百多斤魚肝油，魚鰭可以做魚翅，魚肉、魚皮等可以製成很多的魚粉和魚油。

一架蔣方轟炸機在江西省被擊落

香港廿四日聯合社電，北京電台稱，昨早在江西省上饒區，中共高射砲火力射落一架台灣國民黨轟炸機。

抗議種族歧視規則五千銅礦工人罷工

洛諦西亞北部，揭雅廿七日路透社電，近五千名工人今日實行罷工，以抗議彼等敘述之種族歧視規則，須要穿著陋腿褲，罷工引致生產停頓。

巴基斯坦與俄簽署貿易協定

喀喇蚩廿七日路透社電：巴基斯坦與俄國今日在本處簽署一貿易協定。

詳細尚未發表，此兩觀察家相信協定將以一年為期，巴基斯坦以黃麻、棉花、獸皮與皮革售與巴基斯坦者，將為工業和農業機器。

新式小型汽車將在蘇聯大量生產

倫敦廿七日路透社電，莫斯科電台今日宣佈，新的小型汽車名為米特，經已成功進行試驗成功，將在蘇聯集體生產。

印尼接受蘇聯經濟技術協助

雅加達廿七日聯合社電，印度尼西亞外交部來源今日稱，印度尼西亞已正式接納蘇聯提出之經濟和技術協助，與現在接受來自美國及科倫坡計劃的援助相等。

他繼著說，預料聯蘇代表團將於下月完成一貿易協定，在此協定下，印度尼西亞將接受農業機器，以交換橡膠及其他原料。

法國女飛行員請求駕駛俄噴射機

莫斯科廿七日路透社電：札克連·阿利奧，為一前法國總統之媳婦，最世界主要女飛行家之一，已請求蘇聯空軍，是否她可能駕駛一架俄國噴射飛機。她在此與法國空軍代表團之官方人員，參預慶祝蘇聯航空節。

意大利與澳洲據報六月飛雪

意大利，波沙諾廿七日路透社電，雪犁現正在意大利之阿爾卑斯山加緊工作，以開放被雪阻塞的狹路。

澳洲西部之部分地方，為二寸半厚之白雪遮蓋，至於靠近之山頂僅落薄雪，皆為兩三

射殺巨熊疑是喜馬拉雅山雪人

加德滿都廿七日合衆社電：尼泊爾首都消息，……為阿根廷遠征隊登喜馬拉雅山探險隊之會員，昨日談稱，他或已與一可怕的雪人相遇，其實它原是一熊。

胡托爾，當他登山時看近一萬尺高處時，正欲射殺山羊，取其肉以食，不料看見一巨熊正攫殺山羊，并吸飲其血，該熊有六尺高，其足跡類似照相員攝影雪人者。

胡托爾說，余將熊擊斃，及攝影其足，其足跡酷似人之足跡。

揮刀斬蟒蛇 華農急救其子

星加坡廿八日路透社電：一華人農夫在本島其農場拯救其十五歲兒子，免被一蟒蛇緊握，由於蟒蛇在農場盜竊一雞，男童頭被蟒蛇纏之，以為報復，距料蟒蛇將童頭纏繞。

五十七歲之顏郎，以刀斬蛇，但蛇撒開男童，轉向其父之背連咬數下，蟒蛇逃入沼澤中。

隣人用鋤擊蛇，蛇受重傷逃去。

毒蛇捕鼠誠奇異 最慘台灣未採茶

香港訊：澳門五洲酒店前發現「飯匙頭」蛇一條，自水渠爬出，住客紛紛走避，蛇被驚嚇，沿溝窜逃，是時，恰巧鼠出一頭老鼠，大蛇窮追，直入鼠穴，店裡人便喚上百「蛇王」到場，向鼠穴中網蛇捕獲，蛇身長四尺，剖開蛇肚，腹內赫然留有一隻半死老鼠。

又訊：台北報紙說，去年台茶在國際市場上打了一次大敗仗，存茶量高達一千餘萬斤，不僅積壓資本，頗難，甚至連倉儲也感問題。報紙又說，去年春茶菜種每台斤收購價為二元二角新台幣，今年呢，茶葉收購價格每台斤跌至五角左右，僅及去年的四分之一弱，這個價格還不夠茶農採摘的工資，許多茶農因此索性不採摘，聽任茶園荒蕪不加管理。

▲本埠新聞▼

文化社影戲改良沽票訊

安省中華總會館。上次常務會議。決定關於改良文化社影戲案。一、暫停止本戲院門首臨時沽票。特分委員關、治安、曾惠民、黃雲友、關舜年等五處代理沽票。以便僑胞自便購票。然後進院看戲。二、由會館每週派定委員兩名。蒞院辦察等。茲因定自七月一日起開始實行。已提前將入場票。送交五處分銷。並通知指定委員。屆時到場值勤。如有未購票者。由辦事員請首先向代理處購票。方能進院。共守秩序。至會館每週選派委員。係照職員表名次輪值。此爲首次。總中林壽堂、劉爾佐、兩委員代表會館到院視察。已由會館總會函致委照云。

華人協和教會舉行郊遊會及球賽預聞

本市華商納僑中華基督教協和會、婦女會、青年會主辦聯合郊遊大會、定於七月二日(公假日)下午二時在本市布柏公園第十二號涼亭區舉行郊遊野餐大會。聞該教會已選出各部負責人員。

一、野餐部、預備大量二文治、餅食、涼水、雪糕、牛奶、西瓜、生果餅茶、可供九百餘人。

二、遊戲部、有各項成人男女兒童比賽獎品。

三、排球比賽、由青年部負主理、並已製備銀杯獎賞、參加請向李鐵宸牧師電話WA3-7444或林仲文電話(LE4-0431)報名、至七月一日上午十一時報名截止、十二時開始比賽、一切費用由該教會各部門及各熱心會友與友好人士樂助、參加者不收費用、亦不需自携食品、歡迎各界男女僑胞踴躍參加、藉作工餘之暇、彼此暢叙、聯絡感情、共同歡樂云。

老華僑逝世

老華僑譚洪光、字耀欽、籍貫開平四九園奧里村人、僑居本埠多年、營洗衣館業、近因身體違和入聖米古嘍院醫理、詎料藥石無靈、竟於日七日與世長辭、享壽八十四歲、擇定期七月二日(星期一)下午一時在參臣殯儀館出殯云。

四青年被控盜竊罪

昨夜四個青年在史密沙路一八……寓中被捕、被控盜竊汽車……門……盜竊時、警察搜查……內發現九獨刀及釣魚用具、又在青年之房中、發現一枝點二二口徑子彈夾、這些青年被押候下、赴波房、起獲短槍。

環京育才書社民國四十五年職員表

正社長	甯悉卓
副社長	謝 春
正中文	林立波
副中文	朱由參
正西文	梅士松
副西文	李香興
正財政	李樞南
副財政	馮 宏
正董事長	甄吉權
副董事長	李獻全
正監督	李棟佳
副監督	甄則懺
正演講長	陳公嶋
副演講長	李福林
正核數	鍾 良
副核數	黃宜習
正幹事	顏 榮
副幹事	鄺修添

董事員 評議員

李家駒 張嗣添 鄧 科 李達有 羅煥九 陳光典

譚人玖 陳捷元 雷 莊 譚 松 劉祈九 鍾功遠

趙健騰 甄國權 關峯航 黃瓊林 梁鸿耕 李懿樂

鄧松慶 趙礎慶 甄燦譜 梁耐瑞 陳經任 黃[illegible]

安省中華總會館附設文化影片社放映

本總會館議決自七月一日起本戲院決議以後戲票分託治安、曾惠民、黃雲友、關舜年等五處代理分銷請觀眾留意!

光緒皇傳

新馬仔 鄧碧影 譚蘭卿 劉克宣 (主演)

地點：加仙那戲院 時間：七月一日下午二時(連放兩場)

▲加屬新聞▼

夏城中華公所職員交代誌盛

夏城訊、此間那省夏城中華公所。本月廿四日舉行新舊職員交代典禮。是日天氣和暖、明日照耀、該所全体僑胞依時踴到、歡聚非常、濟濟一堂、盛極之深、茲會議程懸掛中英國旗、佈置美麗乾潔、得其秩序如次：一、齊集。二、全体肅立。三、向國旗及中華公所行三鞠躬禮。四、請全体復座。五、請主席周家潤先生宣佈開會理由。六、交代及代表會職員退職。常務李彥成君就位。七、請監察委員譚國嘉君讀誓詞監誓、全体新職員就職。八、禮成。九、茶會。新常委李彥成君致詞、勉勵會衆共濟、互相聯絡、振奮辦事精神、其中各職員相繼演講者、有執行委員會副主席鄺國棠先生、書記金玉、劉勉儒君、繼而監察委員譚惠君、譚孔殷君、譚卓志君、文會陳仲山君皆勉勵團結、擁護中華公所、同時討論議案多件、至天核算進支數目、全場通過、該會愉快、此次交代、又得本埠各華僑餐館及個人方面捐贈茶點、美味適口、十分感謝。

承餐館股份廣告

劉氏餐館在安省Penetang埠、日係劉希瑞與劉紹相二人合營、今因劉希瑞君志圖別業、應將該館所佔之股份資與弟備價承受、訂定於一九五六年七月十四號在本埠Mr. W. H. Hewson Q.C. 律師處交易清楚、倘若劉希瑞君如有欠到中西人士之數目經手未清者、請於未交易以前到來理妥、一經交易後有任何數目涉及此餐館者、概與弟無關、特此登報聲明、以免後論

劉紹相謹啓

一九五六年六月廿八日

美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統船的經濟票價

往香港的經濟三等艙乘搭是近代交通最便之享受包括滿意之海上旅行，膳宿有華廚，男女管事為服務，週到可能在加拿大低廉的船票，香港前來加拿大者，手續就近與駐加總代理，均可與各旅行社相商

AMERICAN PRESIDENT LINES

The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong

Chinese Passenger Office

791 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver, B.C.

美國總統輪船公司 華務部駐金山

均安號

美國總統輪船公司總代理

總代理美國總統輪船公司華人客務

代理環球各航空公司飛機客票!

代售鐵路火車票

辦理回國護照各種旅行文件

僑胞進家眷來加拿大者本號代為設船費由本號預留船位定單，指定搭客須有一定船期之總統船來加。保險位，快捷妥當

由大埠開往香港船期

威爾遜總統 七月十貳日

克利夫蘭總統 七月卅一日

由香港開往大埠船期

克利夫蘭總統 七月九日

威爾遜總統 八月三日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

加拿大多倫多 陳郁公司

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2046

冬菁碗每副一元五
二海碗每副二元八
大海碗每副四元五
廣奇香花魚七毫五
二磅油香白一元四
二磅油花同一元四

唐山生油

二磅庄每罐九毫五
三磅庄每罐壹元三
史國公酒一元七五
各種藥酒壹元一五
雙老油十磅一元四
雙老油百磅廿一元

內附陳郁辦事處，向與僑胞服務，如蒙委托，幸祈賜教

總經理陳郁 司理陳富華 啓

專辦代理 美國總統輪船公司

往返香港船位直接代訂船期舟車價目旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 124 HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9655

住家電話 WA-2-6399 WA-3-5910

兼代理洛連市長公司煤炭、煤油、及煤油爐器爐。

多倫多 復興公司

FORD HING 167 Mc Caul St. Toronto Ont

★加拿大和平會主席文幼章博士夫人
★最新的英文著作
「五星照耀新中國」每冊一元
教導中華人民共和國憲法書一冊
反對自由主義一冊
(書費郵費、買者自理)

中國青年 每冊二毫
世界知識 每冊二毫
經濟導報 每冊二毫
大衆電影 每冊式毫
新觀察 每冊貳毫
週末畫報 每冊一毫五
世界青年 每冊一毫五
學習爲人民服務 田家英著 四毫九
與青年人談學習 張健著 四毫五
馬克思傳 梁稷南譯 一元八毫
列寧傳 一元六毫
我怎樣學習寫作 高爾基著 四毫九
修養與前途 陳亮宛倚著 四毫五
儒林外史 一元貳毫
不受 C.O.D. 儒希見諒

侯華溪謹啓

士梯電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友注意[illegible] 機出售 井深井抽 裝置並有 水鎗自已能 種化學 本銷[illegible]

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3843

香港新到來國內各項貨物

加東總代理美國古利富[illegible]本味

白油鐵桶六十磅每桶九元

(味本行情價目)

三兩庄 五毫五
九両庄 一元七毫五
卅両庄 五元五毫
五磅庄 十一元
十磅庄 二十一元七毫五
廿五磅庄 五十二元[illegible]
五十磅庄 一百〇四元四毫

(代理[illegible]) 加東總代理[illegible]

多倫多 萬利燒臘

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營

金豬燒味[illegible]
四時瓜菜米油[illegible]
祖國雜貨零沽批發
大小光顧一律歡迎

營業時間(由晨七點半起至晚十點半止)

總經理岑家駒 司理[illegible]孔[illegible]

西醫謝日棟

129 Dundas St. W. Toronto Ont.

[illegible]

陳子庚事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT
1?? DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

[illegible]

指摘美國影響 對加利益有危害

渥太華同盟二十八日電，[illegible]郵報今日發表社論，[illegible]入[illegible]，並使本市[illegible]受美國[illegible]。加拿大之[illegible]濟產品，令輸出價值[illegible]多數之忠想而決定，但來[illegible]濟者。但[illegible]必需[illegible]與[illegible]公開及不堅決者。

自由黨政府，天然煤氣通輸管政策，就是極明顯表現，命令已更接近美國經濟範圍內，更步導向美國之所決定，否[illegible]有力美資本集團之[illegible]。

由於決定[illegible]制之公計以代替本國[illegible]而[illegible]，已表露加拿大人之政策有[illegible]低減現象。

但[illegible]合作[illegible]國保留在鄰政策，[illegible]你的[illegible]入你的國內，[illegible]之[illegible]具[illegible]物資時此種[illegible]危及。

銀行家訪蘇歸來謂 增加貿易為和平關鍵

滿地可二十七日電，加拿大[illegible]銀行總理高士，昨日稱，西方國家集中注意力，增加與蘇聯作更多貿易，[illegible]較[illegible]與蘇聯討論[illegible]更具[illegible]效果。

高士正自蘇聯歸來，[illegible]係應蘇聯銀行家之邀請，[illegible]招待記者，但謂貿易已表現其和平之主要關鍵，更多貿易及交換意見則其黨與非共黨集團間之緊張情況更減少。

但[illegible]最重要發現入[illegible]大貿易家，極端願意與任何國家貿易，但是蘇聯人民，表示極快樂，及充滿心願，以更進一步改善其生活水平，蘇聯人民一若加拿大之人民，均相信增加生產，將造成物價更廉，及出品引發更良好之生活，所以各種工作均獲見急速改進生活需要，曾與工作談話之蘇聯人民，均[illegible]表示並不預計戰爭，[illegible]國[illegible]多[illegible]物在進行中，尤其是莫斯科，已表露一若加拿大之大城市同樣繁榮，任何一人能見均不能遮避此種急速改進人民生活，事實之存在，根據正常情況而論，此為彼等不準備世界和平者不安定之證據。

高士[illegible]特別指出，向蘇聯要求放棄其衛星國家，只是空談，根據作個人此次旅行，對於蘇聯同盟國家之[illegible]，彼等最低限度，他等國家[illegible]獨立自主，[illegible]由人民[illegible]

合作。會晤蘇聯[illegible]一般北美洲之銀行家，均赴蘇聯訪問者，係指出其意見為經濟方面觀察，而不是政治觀點。

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰、修補牆壁、烟通、修整屋頂、水渠及白鐵等工作，華友委託，極表歡迎。

ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

餐館出賣

本餐館在都城布魯街西五百三十五號近不打街，歷年生意暢旺，因各伴志圖別業，原將割愛，取價一萬九千元，如有意欲發財者請于下午五時到來面議，勿失良機。

535 Bloor St. W.

吉舖出租

本埠打街西一百八十七號新油漆新裝修舖一間，樓上有三個房廚房浴室，[illegible]文出租，樓上[illegible]文書樓樣，在街外面上，吉舖與樓文可以分別租，[illegible]有意者請到來面議。

Mr. Himel
187 Dundas W.

揪河總站餐館出賣

本餐館有千[illegible]埠[illegible]時代化凍水[illegible]，樓上有柏文房[illegible]，[illegible]主人因人力缺乏無法兼顧，若有欲發財者請來面議，勿失良機。主人因工務忙促[illegible]。

Lea's Garden
401 Montreal Rd.
Cornwall Ont.

訃聞

不孝煥儀煥[illegible]等罪孽深重禍延
先考諱兆經字細[illegible]公府君痛于中華民國四十五年六月廿二日下午十一時病終正寢，享壽七十有八歲，不孝等遵禮成服，哀此號救莫及，不能親視含殮，只得二家姊等及諸兄弟[illegible]前[illegible]地呼天
（附諱擇六月廿八日（即星期四日）下午一點半鐘在華埠華人[illegible]教會舉行出殯之禮）

訃告
族戚世
友
誼

未亡人 鄧氏 泣血稽首
孤哀子 煥儀 [illegible] 泣血稽首
[illegible] 泣淚稽首
……
[illegible] 拭淚頓首

承接工作

本人專接木工泥水油漆等工作，[illegible]快捷，價錢相宜，如蒙[illegible]請電話或親臨[illegible]便知。

28 Dundas St. W.
EM6-0664
陳炳啓

國新商店 KWOK SUN TAILOR

加拿大 多朗多
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449

國新服裝專家 專接乾濕洗熨

大吉利國絨羅綢緞 西湖織錦洋服鈕釦
花款新穎式色具備 技師縫製中西服裝
精巧稱身英國絨料 軍用靚料金鏈制服
廚師衫褲取價特平 各界光臨無限歡迎
△旗袍最靚旗袍料每件十六元 △織錦衣料每件十四元
△英倫全毛靚絨西褲每條十五元
△靚白料全[illegible]衫每件六元 每打六十六元
△廚師褲每條五元二毛五 每打伍十七元九毛

接車行李

本人新購大型[illegible]車行李[illegible]轉運搬屋過埠行李，[illegible]電話或親到[illegible]大觀園詢問便知。曾鴻啓

113A Chestnut St. EM3-2717

大同飯店 TAI TUNG

加拿大 多倫多
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

本飯店新張，特聘上等廚師，[illegible]大宴小酌便飯，隨時[illegible]，早上六點開始，午[illegible]點茶[illegible]，[illegible]惠顧，主人倒履歡迎。

環球公司 WAN KEW CO.

(多朗多) (加拿大)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步
△價格特平

常有馬蹄蓮藕荸薺菲美國之白菜芥蘭菜牌行零沽代理正牌永利咸各[illegible]酒

髮菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜
絲平沽每箱三十六元
六毫五仙

價平貨靚，自辦印備，函索即奉。

司理 林善彰 林環陵 啓

中國國貨公司

加拿大 多朗多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W, TORONTO ONT. EM.8-8706

欲買最靚罐頭冬菇 請來幫襯保証滿意

六頭白零九安士原罐冬菇每箱 十九元貳毛五
六頭白零五安士切片冬菇 十八元九毛三
廿四頭廿安士原罐冬菇 十五元四毛
廿四頭廿安士切片冬菇 十四元九毛六
廿四頭十安士切片冬菇 七元[illegible]毛三

代理 C.P.R. 中國[illegible] C.P.A.
飛機票往港單程六百九十九元 雙程壹千貳百零六元
蘇氏利便顧客起見票銀可以按月充期
久為二年或三年均能手續簡單如蒙惠顧請
臨時賜教

中國國貨公司 正司理 李民[illegible] 副司理 林幸[illegible] 謹啓

禮道實業有限公司 RIDOUT

華區分行李市街八十九號
分行司理林學貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4 5761
林學貞電話 EM. 8--9109 住家 WA-2-6901

◎好音．特告

一、賣價平實，近華埠，七房住宅，全屋傢私，富有入息，全間發屋平，取現款四千九百元，餘期易供，一星期可交屋，勿失此良機。

二、新樓舖角樓業，在 EGLINTON AVE. WEST. 興旺區，一連兩舖，樓上另共有壹柏文五伙，目前入息每年定收九千壹百入十元，全價六萬元，取現款弍萬餘元，餘期易供，此是生財有道。

三、十房旅舍，在 BAY & BLOOR 旺區，交通便利，每月入息貳百六十元，全傢私，全價壹萬四千元，現期易供，一月交屋。

★本行常有大小生意，旅舍，餐館，[illegible]。

◎現有壹柏文出賣

加拿大最大實業房屋買賣生意行

天生堂 Hing Sang Hong

華埠 電話 PA. 5011 藥膏
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△去骨痛風濕膏 保料守元 式元鮮膏一毛 受風一濕貼骨痛藥[illegible] 安然好[illegible] [illegible]效驗奉[illegible]

(陽痿救星丸) 一料十元五毫
(化痔藥膏) 一料十元一毫

△開花姿一打八元一毫 △乙種人全副廿元九毫 △鞭補糖一料十元 △消痔丸一料五元 △消瘰丸一料十元 △道精丸一料五元 △養生丹一料五元 △華眼分只五元 △腸痔藥一料二元 △腐腸藥一樽二元 △戀情書一打八元

△甲種人全副卅元五毫 △丙種人全副二十元五毫 △首烏丸一打九元 △花卵丸一料五元 △扯瘋丸一料九元 △養命膏[illegible] △獵膽丸一打十元 △北鹿茸一份廿元 △羚羊水一樽一元 △久咳藥一樽二元 △五蛇膏一料式元

光源 SIU YUEN

加拿大 多朗多
(金)(豬)(臘)(味)
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-6837

本號專辦 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 價廉物美 貨色光鮮 倒履歡迎

光源啓

電雪櫃機

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
308 DUNDAS ST. EAST, TORONTO ONT.
(電話) PHONE EM 4-3716

廣州大量製造科學儀器

（香港訊）廣州消息：由中國聯合、合波、大華、嶺南、為實紀、衛七家科學儀器廠和廿二戶手工業者合併組成的公私合營廣州科學儀器廠，今年製造大批中小學校化驗室用的科學儀器。

七家科學儀器廠和廿二戶做科學儀器的手工業者，過去每家最多的二十多人，少的只有二三個人，生產分散，做的儀器規格也很不一致。

廣州科學儀器廠現在製造的科學儀器和工礦上用的汽油水質測測器、電熱板、礦物測測器，大學實用電爐、電熱沙浴箱、化驗室用的自動恆溫式細菌培養箱、電烘箱、水浴箱、農業上用的土壤物理分析速測器，以及建設上用的水泥、混凝土、土壤、瀝青等材料試驗設備等數十種科學儀器，供應全國各地。

新會歸僑僑眷歡度端午節

（新會消息）新會縣會城鎮的歸僑、僑眷們和其他人民，都歡歡樂樂地過端午節。

夏曆四月二十和五月一日那兩天，華僑家屬的主婦們，便到市場去購買過節用品了，有的買鷄，有的買肉，最多的是買包粽子用的糯米、鴨蛋、赤豆、綠豆等等。市場上出售這些東西的合作社和合作攤販，生意都特別的好。

人們對國家商業機構作端午節前早有準備的充分供應各種過節物資，表示很滿意。糯米、油糖等東西市場上都大量供應，白糖更是要多少便買多少。從初一至初五燒肉鹹肉、聯合作商店裏，每日都大量供應豬肉和燒肉。僑眷林瑛歡說：「日然錢少，不然豬肉燒肉不够—」

許多僑眷在過節前五、六天便作「過節前準備」，她們在夏曆四月二十日便裹粽子，五月初一煮粽子、初二大掃除，初四便買好了過節用品了。端午那天家家戶戶都忙着弄吃，僑眷黃潔蘭春節年節過大，一清早起來和媳婦一道把新居打掃乾乾淨淨，還給男女孫兒穿上漂亮衣服，她們準備了燒肉、白切鷄、豬肉、豬腳、炒雜會和紅燒魚等菜餚，一家八人歡歡樂樂的過節。

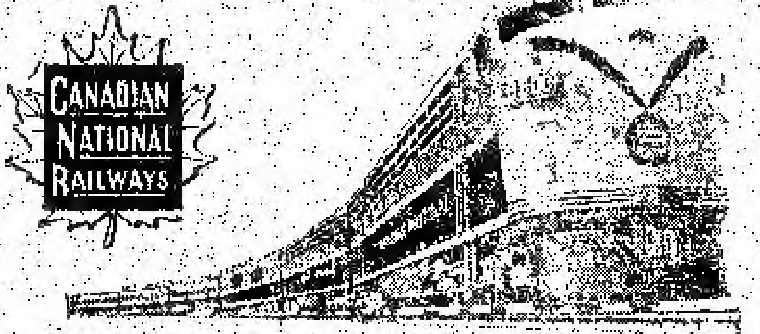
×　×

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告
本石廠常有墓石墓碑等工作，精良字劃顯現，石質靚滑，取價最平，華友垂顧，請到來參觀
石廠主人啓

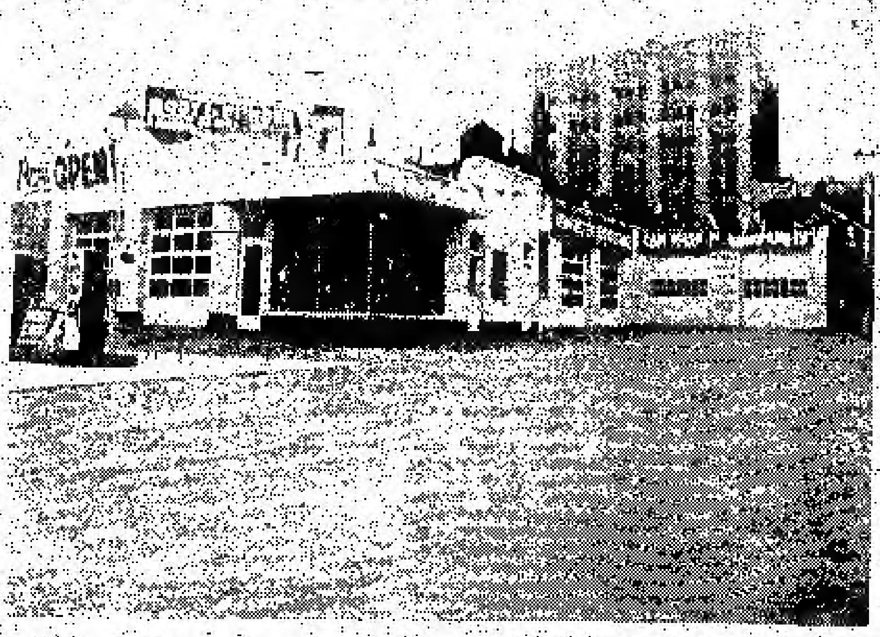
加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-4-9867
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餃鬆羔
●茶市（晚十二點）以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538
醫務所 日打街西壹百零九號
診症時間
下午兩時至八時
禮拜六 照常
禮拜日 下午兩時至六時



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人總代理麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年　宗旨專賣正貨
CHIN YOKE CO. [illegible]
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號　電報七七九六



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車爲經營或爲旅行方便之用，其數日衆，本公司爲利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側邊，地位極其適中，經營數年，聲譽遠近，僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，茲爲生意需求，將工廠各部擴充滋強，技術人員務祈修理工作快捷妥當，同時本公司爲答謝僑胞光顧雅意，工廠各部價目減價六十天，凡我僑胞如有車修理或「全車油色」價目客前相宜

加拿大 溫莎埠
遠東商業有限公司
自製（金龍註冊商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）鋪啓事

李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司（金龍註冊商標出品）
總經理李鐵如
化學師李國標 謹啓

杜記
京粥專家
在唐人街四拾柒號樓下
電話 EM 3-1811
食過係話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嘗
地方雅潔 招待滿意！

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
地址亞爾拔街四號

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]
本衣館啓

加拿大 都朗度 怡安大藥房
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房選辦國正地道藥材，各家中西成藥，膏丹丸散，化裝品，各種香枧，日常消遣品，應有盡有，各僑胞之需求。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元
●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽陸毫…壹元…叁元。
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五[illegible]
△新…辦…到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報，香港家庭生活、南風、藝海、影風、長城、國際、電影、星島周報、亞洲、銀燈、新藝、樂趣、紐約生活、中央週報。

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abot
本藥房專以服務僑胞為宗旨，精辦各種良藥，配製醫生藥方，代售各種電影用具，兼代沖晒放大各種相片，一日完成，更有女化裝日用品，代理柏架引名廠鋼水筆、原子筆、心筆。
本號能代僑胞配製各種舊藥單，外埠僑胞來信來單配藥，快捷妥當，交郵付奉無誤，如蒙光顧，無任歡迎

加拿大 多城
長城書局
Great Wall Book Co.
115 Chestnut St.,
Toronto Ont.,

週刊
銀燈
東風報
星島週報
人生
英語週刊
祖國
天地人
新聞天地

旬刊
東西
香檳
家庭生活
家庭良友
新藝
藍皮書
集趣
西點 半月刊

月刊
光明畫報
中聯畫報
長城畫報
新中華畫報
世界畫報
國際電影
幸福畫報
影風
四海畫報
文壇
亞洲

歡迎各界訂閱及指導
優待長期訂戶一律九折

西餐館出賣
如意來面議
3344 Yonge St.
Toronto MO-9034

都城洪門民治黨啓事

逕啓者本黨定于本月卅日（即星期六晚）下午八時開會歡送黨員馬炳亮義兄榮旋祖國並設茶點饗衆屆時仰我洪門昆仲依時蒞會共同歡叙爲盼此佈

民國四十五年六月廿八日

廣州展覽名茶美點
各大酒家出奇制勝

（香港訊）廣州消息，五月下旬，廣州市有一个很別緻的展覽會：名茶美點展覽會舉行。在展覽會中，人們不僅可以欣賞佳茗美點的烹調技藝，而且可以一試各種展出食品的美味。

展覽會的地址在廣州酒家，展覽的食品分爲菜、點心、小食品、飲品四个部分，共有約百種。愉擷酒家的「油爆蝦仁」、大同酒家的「掛爐」、太平館的「燒乳鴿」、南園酒家的「蚧黃灌湯餃」，以及廣記的雪糕、大公餐廳的「蝦餃」、伍湛記的一品粥「等等均將陳列展覽。

參觀者如果要嘗試展品，可以向展覽會預約，但會須留備在市內各個飲食中心零售部，曾隨供應嘗試品。

這個展覽會是爲了恢復與發揚「食在廣州」的傳統榮譽而舉行的。

醫生 盤國恩 診所
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間
△星期一至星期五 上午十一時至十二時半 下午二時至伍時半
△星期六 上午十時至下午壹時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE6-9275

馬植三經紀
Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5545
本人代理 樓屋大小 生意買賣 經紀服務 忠誠服務 僑胞光顧 特別歡迎

都朗度 加拿大
廣聯公司
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6 4491
名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 應時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價
經濟堂大補茶　唐餘燒肺藥水

生活飯店新張廣告
本飯店創設在都城唐人街七十二號，創辦者不惜重資裝飾，潔淨地方，雅潔，務求現代化，特由祖國聘請上等廚師，向僑界服務，所製餚饌，美味適口，希望僑界惠顧，大讌小酌，時菜隨時應命
本飯店主人啓

躍市林
加拿大最好之香煙

雲哥華埠
HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
馬開錫電器行

◎金星新到超級長壽片
世界文壇不朽名著 改編紅樓夢大全共六只
黎文所飾賈寶玉 李寶瑩飾林黛玉 羅艷卿飾瘋情薛寶釵 榮獲香港電台十鑽的呼聲 錄音優異獎
◎新聲 麥炳榮 陳艷儂 少新權 白文標 黎列壹 萬文紅 合唱
絕代佳人 三只
梁素琴 陳燕棠（王昭君）一只
鄧碧山 李鏡昌 朱驄 梁山伯與祝英台 一只
梁素琴 劉錦昌 郭少文 陳彩蘭 白雪龍 陳鳳貞 西施 三只
◎天聲最新長壽片 紫劍龍 陳志偉 林家聲 紅鈴女 伍木蘭 小甘羅 孟姜女萬里尋夫 三只 每只四元五毫
◎南聲最新長壽片公司 每只四元九毫
鍾聲山 馮華 白楊 鄭幗寶 朱頂鶴 白蛇傳 三只
鄒德興 張小翠 關公月下釋貂蟬 一只
梁翠霞 鄭幗寶（秋香）一只
◎遠運公司新到二十三樓轉片 每只四元五毫
任劍輝 芳艷芬 春燈羽扇恨 梁醒波 羅麗娟 鄉村姑娘 二只
牛日安 伍木蘭 冬鏡臘鴨 梁素琴 黃千歲 十載菱花夢 二只
◎新到七十八轉片 每只一元五毫
黃千歲 梁素琴 十載菱花夢 二只
牛日安 伍木蘭 冬鏡臘鴨 二只
芳艷芬 任劍輝 春燈羽扇恨 二只
梁醒波 羅麗娟 鄉村姑娘 二只
▲歡迎外埠（一）（二）（三） 交易安全快捷
◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST., PRINCE GEORGE B. C. CAN.
文日昌專醫內外痔瘡大便下血
痔根斷請用▶內服消痔除根丸此藥專治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩劑老痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人每樽廿四服十元兩樽十五元郵寄三毛五原子射痔男女痔瘡肛門腫痛損爛瘙痛大便下血初或復發立即掃除包無痛苦安康真藥真愈每樽十元不受C.O.D.僑胞見諒

本報承印中西文件

加拿大 都朗度
均興藥房
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
補腎壯陽固本丸
補氣壯腸益精丸
順氣化痰止嗽丸
祛風散熱發斑丸
李泰湊濕止瀉水
消腫止痛跌打丸
刀傷止血跌打粉
黃陳跌打藥酒
各項上等藥材
中國吳仙根

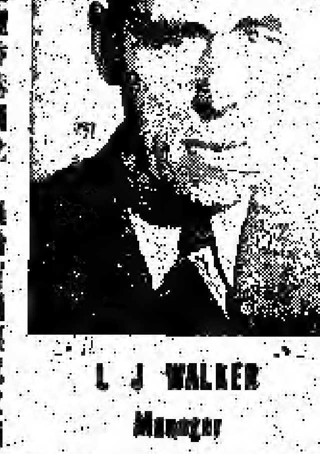
劉璧照相
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

加拿大 滿地可
富隆雜貨牙菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
75--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務
▲代理▼ ◎香港公司 各種標準 罐頭 餐館用具

加拿大 多倫多
廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-8334
廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

加拿大 滿地可
新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 8 3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金猪燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254
修理衣館各種機器及電風扇 衆有八百、九百、一千火力 電熨斗新風扇 猛力電水偈寶
外埠C.O.D.寄貨 費客自理 兼接中行李
周北鎔啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5258
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或盜劫否？本行爲近便僑界需要，新設安全箱，留爲你用，租金每日不及兩仙。本行接理寄港匯兌，無論買匯票或電匯，價格廉宜。倘到本行商量關於匯款往香港或祖國的任何困難，所有顧客，當予以迅速及特別注意。

L J WALKER
Manager
司理禾架氏

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
都朗度唐人街三十一號
電話 EM.8-6259
忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●
門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲强 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之固湊效如神壯者服之而發壯 患精神衰弱者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥
本藥房代理（...）專治乾濕癬疥及皮膚濕毒癩瘡效如神用過者無不口碑載道曾經染此疾者皆知靈驗而治之實知濟者之不少也 初染者一盅能瘥久年頑症瘥用三盅必能醫癒 大盅六元 小盅三元 本藥房在唐人街多利街門牌三十四號 ●友先顧 ●任歡迎

▲患痔症者注意
內外均能收効 每盅式元
患痔者不分內外無須憂慮可用（...）痔藥膏 流血與痛均能立止 若能繼續用之包可清除 如染有此症者請試用之當知其効之大矣

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）確爲調節血經弱而專治失眠與不安寧等症因憂慮及繁雜過度亦能醫治如驗有上開病者請即購服一樽（寧神丸）價目每樽二元

專治膀胱炎及胃痛 不論日夜間起床
如有各種膀胱炎及背部風濕痛等病 本藥房（第十五號藥方）丸製以治之 請即服用立即見效 能防制膀胱之炎 西名（Prescription 15）每樽價銀二元

（注意）本店每早九時開市 下午七時停業
本藥房主人啓

哄動港澳一新聞
傳傅陰釗被扣留
事實證明不眞實
在哄傳中傳本人由澳到了香港
傳德陰發簽名談話指外傳無稽

（本報香港專訊）香港與澳門兩一天來，發生了一項「轟動」的新聞，這項新聞即成為笑話，新聞中的主角，是鼎鼎大名的香港澳門大富商傳德陰，根據香港及澳門人紛紛傳說的消息 [illegible] 陰釗，與情節離奇 [illegible]

一大早晨，消息傳來就成為香港及澳門人紛紛議論談話資料

說來有根又有據
似乎不由人不信

但是九月十二日午間小版的某晚報，却又刊載了這樣一則消息：二十一日晚八時十一分，澳門有途電 [illegible] 據說：此需據近傳德陰人士今晨透露稱，（未完）

澳門有個大富商
其子被大陸扣留

香港某大日報九月十二日在頭版新聞位置，刊登了一則新聞說：「〔本報專電〕澳門十一日電：今日據悉：共中央當局已扣留此間華人大富商，娛樂界巨子傅德陰之長子傳陰釗君，以確迫使傳氏購買價值二百萬元之中共公債。據小傳陰釗年十二日離此赴大陸，同行者為一大群澳門殷商 [illegible] 包括澳門中華總商會主席何賢等 [illegible] 何氏及其他人士，已於九月八日返澳，惟小傳不在其內，此間盛傳：中共要求傳陰購買約值二百萬元新幣 [illegible] 公債，據未經證實消息，此項公債 [illegible] 據傳陰的 [illegible] 物業 [illegible] 此事 [illegible] 原因 [illegible] 之球 [illegible] 入國 [illegible] 也。」

[illegible] 某人日報登了一段新聞後，又說：「本報記者昨夕曾親向合家訪問 [illegible] 傳陰 [illegible] [illegible] [illegible]

香港報紙有新聞
人們都議論紛紛

除了某大日報之外，尚有其他幾間日晚報，登載了各項新的消息。各報還透露他們自己記者所訪得的有關此事的新聞，把「大陸扣留富商之子」與「追購公債」之事加以渲染 [illegible]

哀謝

先堂兄賢池字名雅廣東台山白沙沙滄村人痛於中華民國四十五年六月十七日病在都城中央醫院逝世享壽七十有五歲于同月十九日下午一點在參臣喪儀店舉行殯殮歸土叨蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈素車臨送隆情高誼存歿均感謹誌數言特此哀謝

芳名列后　治喪人甄富貞謝　照不稱呼

[illegible] 國丁友花圈　萬興飯店花圈　甄炙偉花圈　某寃花圈　李國英花圈　黃錦楊全花圈　陳宏　李娘　馬晃　宋林全花圈　阮朝光　李漢偉　林春堂　蔣毅夫全花圈　[illegible] 全花圈

哀謝

先嚴諱紫秀字 [illegible] 公府賓台山 [illegible] 人 [illegible] 痛於 [illegible] 不幸六月九日在醫院 [illegible] 享壽七十七歲同月十三日 [illegible] 於 [illegible] 高誼隆情存歿均感謹此鳴謝

孤哀子潤庠泣血稽顙

昆將高曙花圈芳名列后（恕不稱呼）

[illegible] 西河堂花圈　[illegible] 花圈　[illegible] 花圈

請至晒行車時刻

WING HING LUNG CO.
永興隆麵粉麵廠

舖 UNI-5272 宅 UNI-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL
馳名一家麵 鬆化春捲皮 爽莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
精美出品 便利異常
價實貨真 久售馳譽 遠近光顧 快捷寄利

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9407

所證公得地貞 [illegible]
[illegible] ELIZABETH [illegible]

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6080

好世界飯店
Hoe Sai Gay
09 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
本店主人 隨意小酌 承辦大慾

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UNI-4061
新辦到 祖國貨

律師葉求歸
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0600

永生燒臘舖

（價目表）
火肉 七毛五仙
肥嫩雞 八毛五仙
火鴨 一元二毛五
燒豬肝 六毛五仙
燒鵝 一元零五仙
玫瑰花腸 八毛五仙
叉燒 九毛
本店花舍新張 [illegible]
144 Dundas St. W.
電話 EM-3-9838

環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR-8085
請光顧環球公司

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (叁四四) 我是山人著

卻洪熙官與錫師兄等均已分別逃走矣，大石翻身，留着一具屍体，行人避走，冷落淒清也。錫海公曰：白鶴師兄老成練達，深謀遠慮，我等悔不聽其言，致有今日之敗，羅浮山距此不遠，我等先回白鶴觀去，告白鶴師兄，面陳一切，然後再想良法，以報復今日之恨可也。耿鳳儀曰：然則郝師弟與曾鐵師兄，現臥傷於羊城三元宮內，如之奈何？錫海公曰：可命亞龍師姪，前往羊城，通知彼等，林郎返之後，再來白鶴觀相見可也。耿鳳儀曰：如此亦佳，我等明早，可以起程矣。於是一行人等，暫同石龍，去客店中住下，一宿無話。翌日清晨，錫志剛、廖飛鴻兩把總，帶領着殘兵敗卒，辭別羊城，復命而去。王亞龍亦辭別二人，前往羊城三元宮，向郝二符曾鐵子二人報告，錫志剛等去後，錫海公耿鳳儀曾敏松鍾炳坤等六人，取道羅浮山來，石龍離羅浮不遠，是日黃昏過後，便已回到山中白鶴觀來矣，白鶴道人聞得錫海公等回來，召集太和閣中第五層樓上相見，錫海公腹部受傷，蹣跚而行，偕耿鳳儀曾敏松等魚貫而入，來到太和閣上，時已初更時分，閣上四壁皆有窗，山風吹來，燭光搖晃，白鶴道人兀坐牙床之中，面對觀道，白眉長垂，有氣息，氣氛滿室，寂靜無聲，莊嚴肅穆，錫海公等既至，垂手而立，白鶴道人張目一望，燈光下，照見錫海公面色青白，耿鳳儀曾敏松二人，形神沮喪，只得寥寥五六人，卻不見郝二符曾鐵子董伯川，白鶴道人心知凶多吉少，乃開口曰：錫師弟，你因何面帶病容，豈兩方水土不服乎，董伯川與曾鐵弟何去，錫海公哭喪着臉曰：二符曾鐵子兩師弟，一負傷羊城三元宮未回，董伯川師弟，則已被死於石龍鎮外，嗚呼痛哉，錫海公言未畢，白鶴道人大吃一驚，恍如晴天霹靂，迎頭劈下，呆了一會，始神情略定，凄然問曰：伯川師弟為何人所殺，冤魂會汝等前往偵查洪熙官之蹤跡。(未完)

魯迅筆下的棗樹

魯迅先生是一九三六年逝世的，今年已經是他逝世的二十周年了，最近從報上看到一段關於紀念魯迅的消息：是北京正在動工興建「魯迅博物館」，設計師們擬具設計了十三項方案，後來徵求了魯迅夫人許廣平和首都文藝界的意見，決定採取樸素的中國庭院式進行修建，庭院將栽植魯迅生前所喜愛的丁香和刺槐，園林工人還栽補了兩株棗樹。為什麼要不多不少的栽補兩株棗樹呢？我想大會因為原來魯迅的兩株棗樹，是魯迅在一篇出名的散文「秋夜」裏提過的，[illegible]

[illegible]計，而又洋溢着濃厚的人情味的「秋夜」是魯迅散文集「野草」裏的第一篇，這篇文章一開首就說：「在我的後園，可以看見牆外有兩株樹，一株是棗樹，還有一株也是棗樹。」

這一段曾經引起過辯論，有些比「三家村學究」高明不了多少，專門「咬文嚼字」，講究「文章作法」之類的人說：「何必這樣囉唆呢？乾脆寫『在我的後園牆外有兩株棗樹』不就完了嗎？」但這些人說『一株是棗樹，還有一株也是棗樹』，這乃是不必要的重複」。

其實魯迅先生的文章，素以簡潔著名，他的鍛字鍊句的工夫，可以說已到了「爐火純青」的境界，他在「答北斗雜誌問」中，答關於寫文[illegible]

重少看兩遍，竭力將可有可無的字、句、段刪去，毫不可惜」，那些人要和魯迅談「鍛字鍊句」，簡直是「對班門前弄大斧」！

那些人的理論，使我想起一個笑話，據說有人根據「七七文法」，分析「暮春三月，江南草長，雜花生樹，群鶯亂飛」這幾句出名的古文是「累贅不通」，理由是：「暮春即是三月，三月即是暮春，既云暮春，何必三月？」此其一；其二是「江南草長，難道江北的草就不長了嗎？為何僅說江南？」其三是「雜花生樹，一定要在樹上生，草本的花就不[illegible]」，其四「群鶯亂飛」理由更妙了「鶯鶯是飛禽，牠們的飛行，沒有航空線可以遵循，當然只有亂飛了，所以說「群鶯亂飛」，等於不說。這樣的「分析」道理，真是活得可以，若真的要按照這些人的尺度，一切文章都要變成記帳式的簡單敘述了。

其實文章是要講究意境的，就以「秋夜」的那段話為例，魯迅先生這二句，非但無故重複，而且很有韻味，那兩株棗樹[illegible]，「秋夜」的蕭索，十足表現出此兩株棗樹的仙，意境不正是與「繁花如錦」的春之景造成顯對比嗎？

精巧的象牙雕刻品

一件精巧的象牙雕刻品，陳列在最近開幕的昆明市工藝美術品展覽會上，乍一看，這塊長約三十公分的象牙片上刻着一幅毛澤東主席的半身像，但當人們用二十倍的放大鏡放在上面再看時，就發現這幅像是由一萬二千七百個小字組成的，頭髮上也刻着二十多個字。這塊牙片上刻的是中華人民共和國憲法全文和毛澤東主席在第一屆全國人民代表大會第一次會議上的開幕詞。

這件藝術品是昆明市著名象牙雕刻師李溢中的新作。李溢中從小學雕刻，到現在已經二十八年。他在長期的刻苦鑽研中學會在面積微小的雕刻品上刻出肉眼看不出的小字和山水、人物、花鳥等。解放前，李溢中以刻圖章等維持生活。解放後，有着幾百年悠久歷史的昆明象牙工藝得到發展，他的雕刻品還遠銷[illegible]，深受人們的讚賞。[illegible]憲法鞏固了手工藝者已轉向用的學習，就決定刻一幅用憲法全文組成的毛澤東主席像來紀念，他從一九五四年十月開始，經過十個月的辛勤勞動，便完成了這件作品。

科學刷牙法

吃過東西，牙縫裏總會留下一點食物渣，細菌就繁殖在上面，細菌生出的毒素會把我們的牙齒蛀成洞，使牙床發炎，結果生蟲牙，牙床流膿，牙齒鬆動，種種毛病就出現。所以，我們要每天刷牙，要學會科學的刷牙方法。刷牙的時候，要順着牙縫上下地刷，不能只是橫着刷，要用牙刷在每個地方刷五六下，牙的裏邊也要這樣刷法。刷牙齒的咬面時，要用牙刷按住咬面刷。(慕羊)

無所不談

祕訣

讀友甲：「如果你肯請我看一場電影，我教給你一個祕訣，包你以後的投稿篇篇刊登」。

讀友乙：「真的嗎？[illegible]去買戲票」。

讀友甲(錢拿到了)：「祕訣是：告訴汝，老編最喜歡精采的文章，而討厭的是炒冷飯」。

讀友乙：「[illegible]」(公民)

移花接木

夫(坐在餐桌前)：這碟炒肉絲淡了吧？

妻：我放了不少鹽了。

夫(冷冷地)：怪不得湯那麼鹹啤。

妻：你剛才不是還說淡嗎？[illegible](鋼會)

有心攤景

甲先生往明[illegible]，很多老友向他道賀，有送禮物的，也有從異地寄賀函來的，其中有一封寫着「勇財女叔」、「豬[illegible]組合」等語，下款不署姓名，無從查知是誰的惡作劇，甲先生很生氣。(渦輝)

▲麥臣殯儀店遷舖
五月三十及卅一兩天
本店準備遷往新址請為注意
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street

滿地可 良棧公司 加拿大
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586
△唐山雜貨 △油糖雜貨 △燒豬鴨臘 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △儀界光顧 △二厘飲宴
總代理 △芝城味之素
請認

古市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131
常有新鮮魚蝦蠔及各種海味發行零沽價格相宜遠近惠顧特別歡迎
本主人啟

多倫多 廣興有限公司 加拿大
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司選購新製 透廠全部 丁得告竣 網製食品 各項已有 發售 △豆腐芽菜 △生鮮豆腐 (大小光酥) (蓮蓉飯麵)
總理 吳德一 司庫 鄺偉富

永盛公司 煙草
WING SHING CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]
司理 麥[illegible]
由上午九時至下午大時

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3 8282
本醫務所址由央街過車時升企李街東西站下車
診症時間 預約會診
電話 日 夜
艾世光醫師

[製] 香 奇 [精]
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6- 4041

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8980 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160
△代理

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
近支行辦理第一切手續
J. A. Yee 余秀[illegible]
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-[illegible]
TORONTO ONTARIO

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
新到 唐山什貨 各江海味 參茸玉桂 蛤蚧大補

女西醫 區煥珍 (新華兒科專家)
學博士 巫雪鳴
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
診症時間

技擊小說　螳螂聖手王朗正傳　上卷（五六）（七）

大滄閣潤 著

當歸二式打出，施展起來用得非常恰當：在喧嚷叢頭僧，與殘虐道人兩番惡戰中，所施絕術，更是滑脫，我自念還未有此種拳法傳授給你，而你從何而得此技，不妨當師詳告。王朗此時以師父竟然賞識自己之拳藝來，心中自然感到快慰，便道：此不過是受師父栽培所致，總有如此成就，接着，乃將年來如何悟創螳螂拳術，如何苦練成功，與乎拳法中八剛十柔之玄奧，詳述無遺。王朗末又卑謙而言，其實此種手法，亦不算得如何奇妙，祇不過做習了螳螂捕猿猴之手法與步法，再會集以師父所授及各家拳術之精華，相輔爲用而已。撥號不倒有怎樣獨特之處，因此錫起來，定會見笑於前輩，與一般同門也感。神上人聽王朗之言，還未回答，而傍坐之李袋叟已搶着曰：爺爺衛掃人類與其他動物爭生存之本能，人類之初生，是不及龍蛇，猛不及虎豹，力不及象豕，其所以能佔有本環之土地，因材器故，夜宿房廊，群無他，乃賴人類所具一點聰明，做習龍蛇虎豹象豕諸猛獸之所長，著爲鍛鍊而加以運用，於是自衛之術乃成，遂能驅龍蛇而放之海，驅猛獸而放之山，卒變優勝北敗狀態，遂成猶猶，進而進有華夏，此皆人類之功而做習，能謂自衛自强之大道者也。今爾能悟創螳螂之擒攝手法，集什以猴步及乎各家之拳術，能顯舊蹈新，已屬難能可貴，不宜自餒其氣，爭得所學發展，語畢是。李袋叟目注王朗而上道：老弟一你能把所悟創得來之螳螂拳法舞一趟，以飽老夫眼福可乎。王朗忙欠身回答曰，老前輩於弟子有相太真矣，細技無一是處，焉能出醜於先輩之前，李袋叟又促之再三，而神上人又附諸曰，王朗，李大俠既看得起你，你焉好落負人家一番好意，況且他是你之前輩，再不違命太傲不敬，為師要向你責備矣，王朗耳聆師訓，爲好再推辭，便捲起衣袖，緩步殿中，先向四座拱手爲禮，便道，恭敬不如從命，弟子放肆矣，如有不善之處，還希老前輩多多指正，說畢，將門戶站好，緣着展開一趟「螳螂」出洞拳法。

文藝小說　長生塔（四）（二）

巴金 著

大臣們的馬車也過去了，無數的衛士們陸續地過去了，宮等到看些人去遠了，連影子也看不見了時，大路上纔現出來另一類的人，那就是所謂賤民了。那些人衣服襤褸，赤腳污垢，面黃肌瘦，還有許許多多奇形怪狀的，他們不是手裏捧着東西，就是肩上抬了東西，他們常常沉默着，慢慢地走過去，他們的臉上從來沒有露過笑容，沉默的行列，這憂愁的行列，有時候會給不順眼的馬車聲驚散，他們就默在道旁樹林裏面，等車馬去遠了時他們才偷偷走出來，要是他們不躲藏，阻礙了國王或大臣們的馬車的路，他們不是給馬踐死，就會給捉去關在地牢裏面，消磨的樹木看見了這一切，然而樹木不能够說話。

冬天，落了霜，雪落得很大，地上鋪滿了雪，早晨刮着風，大路亮，大路上就有人影子在晃動，襤褸的衣服，滿是傷痕的赤腳，有的打着赤腳，有的挑着東西，有的在推着，拖着笨重的車子，冒着風在大路上走，寒冷使他們不能夠沉默，他們不時發出呻吟的歎聲，下午天氣好起來，國王帶着妃子坐在馬車上讓一群衛士護着駛過這裏，衛士們諂諛地歡呼着，妃子的清脆的笑語跟着國王的鵝叫似的笑聲飄散在，路旁的樹木看見了這些，也聽見了這些，但是這個時候連枯黃的樹葉也早給風吹落了，它們只是些光禿的樹。

春天，樹木開花了，是晴明，暖和的天氣，早晨大路上到處都是襤褸的衣服和光赤的腳，依舊是憂鬱的行列，這春天那醉人的春風，也不能夠使他們發出一句喜悅的話，他們好像不知道有春天似的，下午國王馬車又馳散地出現了，國王笑容滿面，鼻子眼紅，眼珠斜斜地有灰白了，他臉上還出了油，他笑着，快活地笑着，笑聲就像老鴉的叫聲，妃子們嬌媚地奉承他。（未完）

加拿大 都朗度　誠信貿易公司
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. w., EM-3-8144

本公司發行
發行呂宋草煙
選辦環球調味精
代理花生靚荳油
紙杯 紙盒 紙角 各種紙料齊備
都城誠信貿易公司

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

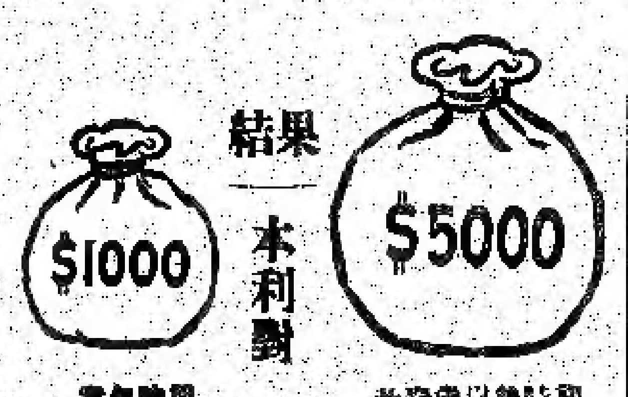
本店唐餐館　開張在且打　裝修時代化　華麗兼奇雅　菜色第一家　招呼妥當也　日夜不停假　外賣由電話　男女侍胞呀　歸來稱襯吓

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
寫字樓 EM.8 4588
住宅電話 ST.8-6289
辦理：各種保險·買賣屋宇·餐館衣館·各項生意·旅客·移民·領照·快捷安妥

諾加拿頓曾試用添比頓氏之止風濕丸屢收奇效本公司之丸專治各種風濕及骨痛惡症凡患風濕痛者請立即試用免受痛苦幸勿任遲各藥材店均有發售
大盒五元　中盒一元五毫　小盒七毛九仙
TEMPLETONS LTD
56 COLBORNE ST
TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8-8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，爲父母者千萬注意。
幾年人爲擔保繁多保險　所冝本公司賠償迅速　投保手續簡便妥當　近留臨託辦無不歡迎　華人總經理廖崇實



中藥 關舜年 醫師
振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

☆營業時間　由上午十一時　至下午十時
加製蛤蚧大補茶　益陰補腎大補茶　寧神安志壯血湯　婦科調經種子菓　生熟藥風濕酒藥　特製壯絡補腎丸　代刀脫痔藥散　止橋消骨跌打丸　纖筋骸跌打酒　消膽去血刀傷散　立伽止熱光明眼藥　疏風濤
關舜年謹啓

醫學博士　李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
EM-3-2713　住家 RU. 1-0079
△醫務所設在且打街西一百九十六號
△診症時間　每日下午式時至六時　禮拜六日上午十時至下午壹時　禮拜日兩點半至五點
△如有急症　△隨時應命

都朗度　生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司專營　行零沽烟　理呂宋絲　烟仔烟具　餐館用　各客光顧　本埠由電　話通知聽　貨立時送　到
生源昌　鄭邦啓

加拿大 多朗度　合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7894
本店餐廳　從新裝修　趣時西化　悅目非常　對於烹調　尤爲精良　大宴小酌　取價從廉　諸君惠顧　萬分歡迎
合心飯店主人啓

加拿大 多朗度　萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材　油糖雜貨
● 江西瓷器　牛莊綠荳
● 男女拖鞋　四時瓜菜
● 所有國貨　應有盡有
● 僑胞光顧　旨在服務
● 爲答盛意　額外克已
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售
正總理林善堂　副總理黃道循　司理 林華令 黃昂璣 啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理　旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午貳時　至八時

加拿大 都朗度　利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
加東總代理　正氣唐山　永茂居各種　馳名藥酒　揀手發菜蠔豆　揀手牛莊綠豆　勝利粵隔竹面　雪白糖糕　沙坪粉葛　南雄生光　檳榔芋仔　△零沽批發▽　△厚禮歡迎▽
司理林樂客啓

滿地可　黃能謙旅行社　加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司　加拿大太平
△代理!!!　航空司公　橫貫加拿大（飛機客票）
美國總統輪船　詩晏佗火車（客票）服務週到
↓●★●↑
承接辦理入籍　民大小民利係係　案件如蒙委託　當面商約　總辦快捷
歡迎　電話

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
逕啓者，小號現因僑藝工場，是以出品之出品，暫停止製造，本之舉近，各顧客見諒，此告，專啟 商安
僑興公司謹啓　司理 總理